

## ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВАХ УЧАСТНИКОВ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ СУДЕБНОГО ПРОЦЕССА

### ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ:

Вы по-прежнему имеете возможность изменить свое решение по поводу решения вопроса в суде. Вы можете отозвать свое заявление о непризнании вины ("not guilty") и сделать заявление о признании вины ("guilty") или о нежелании оспаривать обвинение ("no contest"), которое было выдвинуто против вас. Вы также можете сделать заявление о признании вины с объяснениями. Если суд признает ваши объяснения обоснованными, судья/мировой судья рассмотрит возможность наложения менее сурового наказания по предъявленным обвинениям.

Вы также можете подать запрос о направлении вас на обучение в школе вождения, чтобы данный вызов в суд не был занесен в ваше личное дело водителя. Если вы отвечаете требованиям, предъявляемым для обучения в школе вождения, суд РАЗРЕШИТ вам посещать занятия ДО судебного разбирательства вашего дела. По завершении судебного процесса (если вас признают виновным) суд может отказать в удовлетворении вашего запроса об обучении в школе вождения (по любой причине или без причины), даже несмотря на то, что вы можете иметь право на такое обучение во всех иных отношениях. Если суд откажется удовлетворить ваш запрос о посещении школы вождения после проведения судебного разбирательства, суд не обязан объяснять причину своего отказа.

Если вы стали участником происшествия с автомобильным столкновением, то при желании вы можете сделать заявление о НЕЖЕЛАНИИ ОСПАРИВАТЬ ОБВИНЕНИЕ ("No Contest Plea"), так как заявление о НЕЖЕЛАНИИ ОСПАРИВАТЬ ОБВИНЕНИЕ не окажет никакого влияния на гражданский процесс или иск, выдвинутый против вас в связи с причиненными травмами или нанесенным ущербом имуществу. Если вас признают виновным, данное решение может быть использовано против вас при рассмотрении гражданского дела или иска.

**ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ ИЗМЕНИТЬ СВОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ, ОТНЕСИТЕ ДАННЫЙ ПОДПИСАННЫЙ БЛАНК СЕКРЕТАРЮ (в зале суда) и ваше дело будет рассмотрено первым из списка дел к слушанию. Если вы не хотите изменять ваше заявление, передайте подписанную форму судебному приставу, когда ваше дело будет объявлено для слушания.**

### ПРАВО НА ОЧНУЮ СТАВКУ СО СВИДЕТЕЛЯМИ

Вы имеете право на проведение очной ставки и перекрестного допроса свидетелей обвинения, дающих свидетельские показания против вас. По завершении дачи свидетельских показаний каждым из этих свидетелей судья задаст вам вопрос о том, хотите ли вы подвергнуть свидетелей перекрестному допросу. Перекрестный допрос означает, что свидетелю будут задаваться вопросы в отношении фактов, приведенных во время дачи свидетельских показаний, и других фактов, связанных с делом. Это не означает, что вы будете давать свидетельские показания в это время. Вы можете задавать вопросы. Вы не можете осуществлять защиту по иску во время перекрестного допроса.

### ПРАВО ХРАНИТЬ МОЛЧАНИЕ

Вы имеете право отказаться от дачи свидетельских показаний по вашему делу. Хранить молчание – это ваше конституционное право. После того как служащий суда или свидетели обвинения завершат дачу свидетельских показаний для обоснования иска против вас, то по желанию вы можете отказаться от права хранить молчание, чтобы сообщить суду вашу версию фактов и ваши возражения по иску. Если вы решите давать свидетельские показания, вы отказываетесь от своего права хранить молчание и будете подлежать перекрестному допросу представителем суда или окружного прокурора в отношении фактов, приведенных вами во время дачи свидетельских показаний, а также других связанных с делом фактов.

## ПРАВО НА ОТСРОЧКУ ВЫНЕСЕНИЯ ПРИГОВОРА

Если вас признают виновным, вы имеете право на отсрочку вынесения приговора на период не менее шести часов и не более пяти дней со времени/дня судебного заседания. Если вы захотите вновь обратиться в данный суд в течение указанного периода времени и попросить суд вынести приговор, пожалуйста, попросите предоставить вам данную отсрочку. Если вы не сделаете этого, суд сочтет, что вы хотите, чтобы приговор был вынесен немедленно.

## ПРАВО НА ОБЖАЛОВАНИЕ

Если вас признают виновным, вы имеете право обжаловать данное решение. Вы должны подать апелляционное заявление в течение 30 дней со дня судебного разбирательства. Апелляционное слушание – это не новое судебное разбирательство, и вы не имеете права представлять новые или другие доказательства. Во время апелляционного слушания коллегия судей апелляционного суда рассмотрит материалы прошедшего сегодня судебного разбирательства, чтобы определить, существуют ли достаточные основания для поддержки решения данного суда. Пожалуйста, попросите секретаря **в приемной** (не секретаря в зале суда) предоставить вам пакет апелляционных документов. Вы должны заплатить любой наложенный штраф до вынесения решения по апелляции. Если вы выиграете апелляционное слушание, любой уплаченный вами штраф будет возмещен вам.

**Если у вас есть какие-либо вопросы о судебном процессе или если вы хотите подать запрос о направлении вас в школу вождения либо изменить свое заявление, ЭТО НЕОБХОДИМО СДЕЛАТЬ ДО НАЧАЛА ВАШЕГО СУДЕБНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА. Представьте данный пописанный бланк секретарю, как только вы определите, что хотите предпринять какие-либо действия, отличные от немедленного рассмотрения дела судом.**

## Я ПРОЧЕЛ И ПОНИМАЮ ДАННЫЕ ПРАВА

\_\_\_\_\_  
Имя и фамилия  
(печатными буквами)

\_\_\_\_\_  
Подпись

\_\_\_\_\_  
Дата

**Я ЖЕЛАЮ ИЗМЕНИТЬ МОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ \_\_\_\_\_**

**Я ЖЕЛАЮ ПРОЙТИ ОБУЧЕНИЕ В ШКОЛЕ ВОЖДЕНИЯ \_\_\_\_\_  
(Я не проходил обучение в школе вождения в связи с каким-либо вызовом в суд, полученным мной за последние 18 месяцев)**

\_\_\_\_\_  
МНЕ НЕОБХОДИМО ОБСУДИТЬ ДЕЛО С СУДОМ ДО НАЧАЛА  
СУДЕБНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

Объяснение: \_\_\_\_\_